

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



Mass Intentions ミサの意向

Saturday, July 19h

5:00 p.m. Regina & Family, Good Health & Peace,
(Regina Wickrema)

Sunday, July 20th

8:30 a.m. †Kiku Kurahashi, (Kazuko Ono)

10:00 a.m. †Grace Kamachi, (Kamachi Family)

Monday, July 21st

12:05 p.m. For the immigrants

Tuesday, July 22nd No Mass

Wednesday, July 23rd

12:05 p.m. For the Sick of the Parish

Thursday, July 24th

12:05 p.m. For Peace in our world

Friday, July 25th

12:05 p.m. For Peace in our world

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 192—194

READINGS OR NEXT SUNDAY

Seventeenth Sunday in Ordinary Time. July 27, 2025

1st Reading: Genesis 18:20-32

Psalm: Psalm 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8

2nd Reading: Colossians 2:12-14

Gospel: Luke 11:1-13

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第17主日

[I] 創世記18・20-32

[答] 詩編138・1+2ab、4+5+7d、8

[II] コロサイ2・12-14

[福] ルカ11・1-13

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on
Mondays, Wednesdays, Thursday & Fridays.

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の
月曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

今日の福音について黙想してみましょう…イエスは座って飲み物を飲み、ひと時を彼らの家ですごすことに幸せを感じていました。

マルタは台所に行き、食べ物を取り出しました。鍋やフライパンの音、パンが焼ける匂い、果物、野菜、ワインの香り、そして火の中で水が沸騰する音がしました。それは家庭的で、猫が部屋の隅で鳴いているのもとても心地よい光景でした。マルタは忙しくしていたのですが、彼女の妹であるマリヤも同様でした。二人はできる限りイエスを歓迎したかったのです。彼女たちは二人とも、イエスにとって善きサマリア人のようでした。

イエスは二人をそのままにさせておきました。彼は、台所で必死に立ち働いているマルタのことを高く評価していました。その働きは確かにイエスに対する彼女の愛、彼女の信仰と希望のしるしです。マルタは間違いなくイエスの仲間ですが、妹のマリヤが給仕を手伝わず、イエスの足元に座っていることを非難し始めたとき、彼は口を開きます。マリヤが自分に耳を傾けていたこと、主に耳を傾けたこと、神に耳を傾けたことは正しいと言ったのです。

私たちはみな善きサマリア人に似ているはずですが、その話の前に次のように書いてあることを忘れてはなりません。それは『心を尽くし、精神を尽くし、力を尽くし、思いを尽くして、あなたの神である主を愛しなさい。また、隣人を自分のように愛しなさい』とあります。

私たちは皆、マルタがしたことに加えてマリヤの例にも習うべきです。そして、もちろんマルタにも習うべきでしょう。信仰を持つということは、自分の平凡な日常生活の口バから降りて人を助け、デモや抗議を行い、労働し、善きサマリア人の例に学ぶことを意味します。それはまた主の声に耳を傾け、祈り、社会状況に注意深くなることを意味し、そうすることで私たちは来るべき神の国に向かってすべての善き行ないを見据えることができるのです。

私たちは隣人に仕えなければなりません。私たちは主に耳を傾けなければなりません。私たちの中にはマルタの数は少ないのですが、それでもマリヤよりも多いのは確かです。それは残念なことだというだけでなく、そう感じられることがあるのではないのでしょうか。

ドアン神父



来週末、ベトナム・ロンスエン教区のジョセフ・ヒエウ・ドウ神父様が宣教のために訪問されます。世界各地での働きについては、ブルテン内のインフォメーションシートをご覧ください。特別な献金封筒は教会入り口にあります。寛大なご寄付をお願いします。

ご存じですか？ 安全な環境のヒント：子どもと接するすべての人は、明確な境界線を持つべきです。これは、人目につく場所にとどまること、子どもと一対一の孤立した状況を避けること、子どもと接する時は必ず二人以上の大人がペアを組むこと、その他適切な身体的接触に関するガイドラインを含みます。ロサンゼルス大司教区の小教区、学校、ミニストリーにおける未成年者との接し方に関するガイドラインは、<https://lacatholics.org/policies-and-procedures/>。また、より詳しいヒントについては、lacatholics.org/did-you-know/にあるVIRTUS®の記事「When Boundaries Abound, Our Lives Can Flourish」をご覧ください。

日曜学校の早期申し込みが始まります！

2025年8月4日までにお申し込みいただくと、10ドルの割引が受けられます。申し込み用紙は教会の入り口に置いてあります。または、<https://sfxcjcc.org/sunday-school> からオンラインで入手できます。

プリスクール／キンダーガーデンクラス：今年から、日曜学校のカリキュラムに4～5歳児を対象としたプリスクール&キンダーガーデンクラスが加わります。

初聖体クラス：ゆるしの秘跡との初聖体のための2年間のプログラムです。

堅信クラスは、堅信の秘跡の準備をする高校生のティーンエイジャーのための2年間のプログラムです。

日曜学校は2025年9月7日午前8時45分から始まります。詳細は事務局までお問い合わせください。

フード・ドライブにご寄付をくださった皆様、ありがとうございました。

今週、すべての寄付がリトル東京サービスセンターに届けられました。リトル東京サービスセンターでは、高齢者、低所得者、ホームレスなど、食べ物を必要としている人々や、食べ物に困っている人々に食料品を配っています。

Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

Let's take a moment to make a meditation on today's gospel: ... Jesus sat down, took his drink, and was happy to be in a home for a moment

Martha went to the kitchen and brought out the food. There was a clanging of pots and pans, the smell of baking bread, the perfume of fruits, vegetables, and wine and noise of boiling water in the fire. It was homely, very pleasant with the cat purring in a corner. Martha was busy, and was so her sister Mary. They both wanted to welcome Jesus as nicely as possible. They were both like good Samaritans to him.

Jesus let both go their way. He appreciated Martha and her running up and down to the kitchen. That running was definitely a sign of her love for him, of her faith and hope. Martha is doubtlessly part of him, but when Martha starts to condemn her sister for not helping her with serving and for sitting at his feet, he speaks out. He says that Mary was right in listening to him, in listening to the Lord, in listening to God. We all should resemble the good Samaritan, but we should not forget that the story about him was preceded by saying: "You must love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, with all your mind, and your neighbor as yourself."

We should all follow the example of Mary, who added to what Martha did. And we should follow Martha, too. To have faith means to come down from the donkey of your ordinary, everyday life, to help others, to demonstrate and protest, to work and to study in their favor. It means also listen to the Lord, to pray and be attentive, so we can monitor all our service in the direction of his kingdom to come.

We have to serve our neighbor, we have to listen to the Lord. We don't have enough Martha among us, but they are certainly more numerous than the Mary. That is not only a pity, it is something that is felt.

Fr. Doan



Fr. Joseph Hieu Do for the Diocese of Long Xuyen, Vientnam, will be here next weekend to make a mission appeal for their works. For more information about their works around the world, please see their information sheet inside the bulletin. Envelopes are available at the back of the church. Please be generous.

DID YOU KNOW? Safe environment tips: Everyone that works and interacts with children should have clear boundaries in place. This can include rules like: staying in public view and avoiding isolated one-on-one situations with children and ensuring that two or more adults are always paired together to work with children, as well as other guidelines on appropriate physical contact. For the Archdiocese of Los Angeles's guidelines on how to interact with minors at our parishes, schools and ministries please visit <https://lacatholics.org/policies-and-procedures/>, and for more tips read the VIR-TUS® article "When Boundaries Abound, Our Lives Can Flourish" at lacatholics.org/did-you-know/.

Early Registration for Sunday School Starts NOW!
Register your child by August 4, 2025 and get a \$10 discount Registrations forms are at the entrance of the church or available online at <https://sfxcc.org/sunday-school>
Preschool/Kindergarten Class: this year we will be adding preschool & kindergarten class for 4 to 5 year olds to our Sunday School Curriculum.
First Communion is a 2 year program reading the children for the sacraments of Reconciliation and First Communion.
Confirmation is a 2 year program for High School age teens as they prepare for the sacrament of Confirmation.
Sunday School will start on September 7, 2025 at 8:45am. For more information, please contact the office.

We want to say Thank You to everyone who donated to the Food Drive.
 Everything was delivered to Little Tokyo Service Center this week. They distribute food items to those who are in need or have food insecurities, including the seniors, the low-income, the homeless, etc.

小教区のファンドレイザー

Save the Date!

Let the Good Times Roll... Again Dinner Dance

2025年8月23日 (土)

午後5時から午後10時

この収益は2nd Street沿いの壁画（まもなく）のコストと建物のメンテナンスの費用にあてられます。

踊らなくても大丈夫です。

知り合いがいませんか？新しい友人を作ったり、旧友や学友に会うのに最適な時間と場所です。

これは小教区のファンドレイザーであり、社交イベントです。皆さんの参加が不可欠です。ボランティア、チケットの購入、水やデザートへの寄付、あるいは金銭的な寄付もできます。

SFXCJCCでは、2025年8月23日に開催される恒例のLet the Good Times Roll...Again Benefit Dinner Danceのファンドレイザー用に、クッキー／ブラウニー／バークッキー／ペストリーの詰め合わせトレイ（30枚以上）、水のケース、ギフトカードの寄付を募集しています。

焼き菓子は市販のものを購入し、可能であれば個包装してください。健康上の規制により、手作り品やドーナツはご遠慮ください。サインアップシートは教会入り口にあります。

皆様のご厚意により、このSFXの一大イベントを支援し、継続的な施設のメンテナンスと壁画制作の費用を集めることができます。

買い物ができない方は、現金またはチェックでSFXCJCC宛に寄付をお願いします。

ご寄付は8月20日（水）午後5時までにSFX教会事務所までお持ちください。

皆様からの変わらぬご支援に感謝いたします！

ミサ典礼聖歌

入祭の歌：	P. 2	愛といつくしみのあるところ
奉納の歌：	P. 54	主はわれらの牧者
拝領の歌：	P. 35	マラナタ
閉祭の歌：	P. 47	主にまかせよ

PARISH FUNDRAISER

Save the Date!

Let the Good Times Roll... Again Dinner Dance

Saturday, August 23, 2025

5pm to 10pm

Funds raised will help defray the costs of the Mural on 2nd Street (coming soon) and Building Maintenance.

Don't Dance, not a problem.

Don't know anyone? A great time and place to make new friends or see old friends and schoolmates.

This is a parish fundraiser and social event. It is extremely vital for everyone in the parish to participate. You can volunteer, purchase tickets or just donate water, pre packaged desserts, or, if you prefer, donate money.

The SFXCJCC is seeking donations of trays of assorted cookies/brownies/bar cookies/pastries (30+ count), case(s) of water, and gift cards for its annual Let the Good Times Roll...Again Benefit Dinner Dance fundraiser on August 23, 2025.

Please note that all baked items need to be commercially made, purchased, and individually wrapped, if possible. Due to health regulations, no homemade items, and no donuts, please. Sign-up sheets are available at the back of the church.

Your generosity will support this major SFX event to raise funds for ongoing building maintenance and Mural costs.

If you are unable to shop, you can still support by making a monetary donation by cash or by check payable to SFXCJCC.

Please drop off donations to the SFX Parish Office by Wednesday, August 20th before 5:00 PM.

Thank you for your continued support!

行事予定 DATES TO REMEMBER

レジオマリエ.....	毎日曜日	Legion of Mary.....	Every Sunday
ストレッチ・クラス....	7/27/25	Stretch & Slow Movement.....	7/27/25
司牧委員会.....	7/28/25	PPC.....	7/21/25
第一土曜日の信心.....	8/1/25	First Saturday Devotion.....	8/1/25
SFX Dance.....	8/23/25	SFX Dance Fundraiser.....	8/23/25

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。